Porównanie tłumaczeń Liczb 4:49

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | zgodnie z poleceniem JAHWE spisał ich za pośrednictwem\* Mojżesza, każdego po kolei do jego służby i do przynależnego mu wyposażenia, i do jego odpowiedzialności,\*\* którą\*\*\* przykazał JAHWE Mojżeszowi.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |

1. 1) Lub: ręką Mojżesza. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) i do jego odpowiedzialności, ּופְקֻדָיו : wg BHS: i zostali wyznaczeni, וַּיָתְּפָקְדּו , por. G: καὶ ἐπεσκέπησαν. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) którą, אֲׁשֶר ; wg BHS: tak jak, ּכַאֲׁשֶר , <x>40 4:49</x>L. [↑](#footnote-ref-4)